

37. Mentre col stanco mio

(Hypolito Sabino)

Joachim van den Hove

Lute

5

10

15

20

25

30

35

1) 2 notes one course higher in orig.

2) 6 rhythm flags double value in orig.

Part 2. Ma prima in occidente

The musical score is written in mensural notation on a four-line staff. It consists of several systems of music, each with a vocal line and a lute line. The vocal line contains letters (a, b, c, d, e, f, g, h, r) representing notes, and the lute line contains rhythmic flags (vertical lines) and some letters. Measure numbers 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, and 40 are indicated in boxes. There are two annotations: '1)' above measure 10 and '2)' above measure 38.

System 1 (Measures 1-5):
 Musical notation with rhythmic flags and letters. Measure 5 is boxed.

System 2 (Measures 6-10):
 Musical notation with rhythmic flags and letters. Measure 10 is boxed. Annotation '1)' is above measure 10.

System 3 (Measures 11-15):
 Musical notation with rhythmic flags and letters. Measure 15 is boxed.

System 4 (Measures 16-20):
 Musical notation with rhythmic flags and letters. Measure 20 is boxed.

System 5 (Measures 21-25):
 Musical notation with rhythmic flags and letters. Measure 25 is boxed.

System 6 (Measures 26-30):
 Musical notation with rhythmic flags and letters. Measure 30 is boxed.

System 7 (Measures 31-35):
 Musical notation with rhythmic flags and letters. Measure 35 is boxed.

System 8 (Measures 36-40):
 Musical notation with rhythmic flags and letters. Measure 40 is boxed. Annotation '2)' is above measure 38.

1) 2 rhythm flags ½ value in orig.

2) Rhythm flag missing in orig.

45) *f*
 50) ¹⁾
 55) ²⁾ ³⁾
 60) ⁴⁾ ⁵⁾
 65) ⁶⁾
 70) ⁷⁵⁾

- 1) Note added by editor.
- 2) d in orig. Same in bar 69.
- 3) e on 6th course in orig.
- 4) Rhythm flag one position to right in orig.
- 5) 2 notes interchanged in orig.
- 6) Rhythm flags in this bar ½ value in orig.